

TSH 300/=

Kindali

Tutumini lugha zetu

# UYeesu bhakumwambilila mu Yelusaleemu ngati gwi malafyale

---

Yesu anapokelewa kama  
mfalme Yerusalemu

---



Kitabu hiki ni mojawapo ya mfululizo wa masimulizi ya Biblia.



# UYeesu bhakumwambilila mu Yelusaleemu ngati gwi malafyale

Yesu anapokelewa kama mfalme  
Yerusalemu  
*Kutoka: Luka 19:28-40*

Huduma ya Kutafsiri Biblia  
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya  
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania  
SU\_mbeya@sil.org

Pamoja na

**Wycliffe**   
*Partners in Bible Translation*

# Utangulizi

*Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya* ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wamalila, Wandali, Wanyakyusa, Wasafwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

**Lengo letu la kwanza** ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

**Lengo letu la pili** ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kusoma na Kuandika Kilugha).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

## *3.2. Lugha za Jamii*

*Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...*

**Kichwa:** UYeesu bhakumwambilila mu Yelusaleemu ngati gwi malafyale  
*(Jesus is received in Jerusalem as king) Based on Luke 19:28-40*

**Lugha:** Kindali

**Kimetafsiriwa na:** Edwin Chibona, Mch. Nandwike Kibona,  
Mch. Safari Mbughi, Mch. Mwakijungu, Mch. Kenani Panja

**Michoro:** © 2004 Bible Society of Papua New Guinea

Adapted by Bertie Knowlton

**Kinatumika kwa idhini ya:** © 2004 PNG Material Production Centre

Toleo la kwanza © Wycliffe Bible Translators Inc.

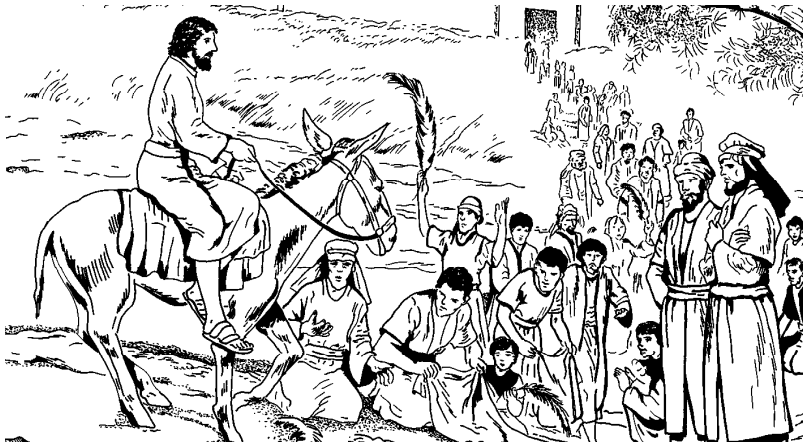


Ishiku limo, uYeesu akabha mu sila ukubhuuka ku kaaya akakulu aka mu Yelusaleemu. Bwo apalamila mu Yelusaleemu, akabhatuma abhamanyili bhaake bhabhili akabhabhuula akati, “Bhuukagha mu kaaya kaako kali papiipi. Bwo mwafika kula, itimumwaghe umwana gwa mbunda apinyigwe, yuuyo umundu nayumo atamutoghite nalumo. Mumwabhule, mwise nagwe panu. Pala umundu yumo akubhabhuusha, ‘Kooni kaako mukuyegha



imbunda iyi?’ Mukamubhuule ukuti, ‘UMalafyale akuyilonda.’”

Po abhamanyili bhala bhabhili bhakabhuuka bhakabhomba isa muumwo uYeesu akabhabhuulila. Bwo bhakumwabhuula umwana ugwa mbunda yula abheene mbunda bhakabhabhuusha bhakati, “Kooni kaako mukumwabhuula umwana ugwa mbunda uyu?” Bhakaamula bhakati, “UMalafyale akumulonda.” Bhakabhiitikisha. Po bhakabhuuka nu mwana ugwa mbunda kwa



Yeesu. Abhamanyili bhaake bhakaalisha imyenda yaabho pamwanya pa mwana ugwa mbunda, bhakamwafwa uYeesu ukwitogha pamwanya pa mwana ugwa mbunda, bhakanyatuka ukubhuuka mu Yelusaleemu. Bwo uYeesu akughenda mu musebho, abhandu bhooshi bhakabha bhakufuula imyenda yaabho. Bhakaalisha mu musebho bhakamutuufya nu kumupokela ingati gwi malafyale.



Bwo uYeesu aapalamila mu kaaya akakulu aka mu Yelusaleemu, ichilundilo ichikulu pamupeene na bhamanyili bhaake bhakamwambilila nu lusekelo ulukulu. Bhakakumbuka ifyika fyoshi fiifyo akabhombagha uYeesu kunyuma. Yoyiiyo nongwa bhakasekelagha ku maka nu kuyimika ingamu iya Chaala. Bhakakweshwa amashu bhakati, “UChaala amusaye uMalafyale uyu yuuyo akwisa mu ngamu iya Malafyale uChaala!”



Mu chilundilo icho, bhakabhaapo na bhamanyishi abha fipanga bhaabho bhatakamwitika uYeesu ukuti gwi Meesiya, yula yuuyo uChaala akamutuma. Abheene bhakamubhuula uYeesu bhakati, “Bhakaanishe abhamanyili bhaako ukuyugha amashu agho!”

Loole uYeesu akabhaamula akati, “Pala abha bhaasumba, amayondo agha mu musebho ghabhaghiile ukunduufya nu kukweshu amashu!”

## Amabhuusho

1. UYeesu akabhombela chighendelo chiki ukubhuuka mu Yelusaleemu?
2. UYeesu bwo akughenda mu musebho, abhandu bhakakooshaki?
3. Kooni paapo bhakabhomba ulwo?
4. Bhakamutuufya uYeesu ku mashu ghaki?
5. ABhafalisaayi bhakamubhuula uYeesu ukuti, abhakaanishe abhamanyili bhaake manye bhayughaghe ukuti umwene gwi Malafyale yuuyo akwisa mu ngamu iya Chaala. Paapao kooni?

*Amabhuusho agha ghakukonga ghakumupa umundu ubhuyo ubwa kusiibha inongwa isha kapango aka na muumwo tubhaghiile ukushibhombela mu bwumi bwitu:*

6. Akapango aka kakutumanyisha ukuti uYeesu gwiniigwe?
7. Tubhaghiile ukulangisha ulwitiko luki kwa Yeesu uyu?



Kama una maswali yoyote, au unataka kununua vitabu,  
au kuhudhuria darasa la kusoma, wasiliana kwa:

**Namba ya simu 0767 655 527**

